

АФФИКСАЛЬНОЕ СЛОВОПРОИЗВОДСТВО В АМЕРИКАНСКОМ СТУДЕНЧЕСКОМ СЛЕНГЕ

Исследуя пути формирования сленговых подсистем, ученые отмечают, что здесь используются в общем те же способы, что и в английском языке в целом. При этом исследователи не отрицают и некоторую специфику номинационных процессов в некодифицированных языковых подсистемах.

В целом наблюдения над аффиксальными производными в американском студенческом сленге свидетельствуют, что здесь действуют те же приставки и суффиксы, что и в литературном языке, но набор их более ограничен. Наиболее продуктивными для образования существительных являются суффиксы: *-er* (*wigger* 'a white person who tries to act black'), *-y/ie* (*townies* 'local high school students'). Прилагательные в американском студенческом сленге в основном образуются с помощью суффиксов: *-ed* (*tanked* 'extremely drunk'), *-y* (*fruity* 'gay', 'really odd'). Префиксальные производные в американском студенческом сленге малочисленны.

Несмотря на использование общеязыковых аффиксов, аффиксация в американском студенческом сленге характеризуется рядом специфических черт. Так, суффикс *-er* может присоединяться не только к глагольной, но и субстантивной основе (*styler* 'someone who has perfected the art of flirting'). При этом следует отметить и происходящие изменения в семантике суффикса. Например, значение сленгизма *looker* – не тот, кто смотрит ('one who looks'), а скорее тот, на кого смотрят ('an attractive male or female'). В американском студенческом сленге отмечаются такие суффиксы, которые в отличие от принятых в стандарте не меняют значение слова, к которому они присоединяются: *bookage*, *fundage*, *snowage* (ср. с литературным *usage*). В языке американской молодежи наблюдается экспрессивность как слов, так и аффиксов (*hottie* 'a very good looking person of the opposite sex'). Подобно литературному языку в ряде производных суффикс *-ie/y* несет уменьшительно-ласкательное значение. При этом другие сленгизмы с этим же суффиксом звучат довольно нейтрально (*townies* 'local high school students'). Более того, этот же суффикс употребляется для образования слов, служащих для номинации отрицательно оцениваемых личностей (*offie* 'a slow, stupid person who is always off the subject, a loser').

Рассмотренные сегменты однозначно классифицируются как суффиксы. Остается, однако, не вполне ясным, относить ли к суффиксам сегменты типа *-aholic*, *-omatic*, *-orama* в словах *bookaholic*, *cokeaholic*; *jamomatic*, *jogomatic*; *barforama*, *geekorama*. С одной стороны, данные сегменты присоединяются к корневой морфеме и несут определенное лексическое, частеречное, дифференциальное и дистрибутивное значение, то есть являются аффиксальными морфемами. С другой стороны, в отличие от рассмотренных выше суффиксов данные сегменты восходят к словам. По-видимому, эти элементы следует относить к так называемым сплинтерам, которые напоминают сложные слова, состоящие из двух корневых морфем. Однако в отличие от последних один из сегментов сплинтеров представляет собой свободную морфему (например, *book* в слове *bookaholic*), а второй сегмент – псевдоморфему (*aholic* в слове *bookaholic*).

Неясным является и статус морфем в сленгизмах типа *pothead* 'one who smokes marijuana, i.e., pot', *chickenhead* 'a dumb-acting, stupid or ditsy girl or guy'. Очевидно, что сегмент *head* обладает лексическим значением 'a person' и соотносится с функционирующим в языке словом (например, \$30 per head). В примерах *partyqueen*,

datequeen значение сегмента *queen* 'a female enthusiast' не совпадает со значением свободной корневой морфемы *queen* 'the female ruler of the country; the wife of a king'. Общим компонентом в значениях приведенных слов является семантический компонент 'female'. Классификация подобных постпозитивных морфем как корневых или аффиксальных проводится по различным критериям. Если придерживаться точки зрения Г. Маршана, А.И. Смирницкого, то рассматриваемые морфемы следует относить к корневым на том основании, что они коррелируют с встречающимися в свободном употреблении единицами. Если же учитывать их функциональную нагрузку, то нельзя отрицать возможность и другой трактовки данных сегментов как полуаффиксов.

Рассмотренные явления американского студенческого сленга свидетельствуют о следующих особенностях сленгового словообразования. В отличие от литературного языка в сленге используется ограниченное количество аффиксов (преимущественно суффиксов). Среди них отмечаются специфичные суффиксальные морфемы, не характерные для стандарта. В целом сленговые аффиксальные производные характеризуются необычным характером основы, к которой присоединяется аффикс, своеобразием семантики аффикса, промежуточным характером ряда морфем, участвующих в процессе образования сленгизмов. Такая специфика аффиксального словообразования в сленге, по-видимому, обусловлена большей свободой системы сленга, не связанной жесткими рамками кодифицированного языка.